

VIZITA PREȘEDINTELUI CONSILIULUI DE STAT AL ROMÂNIEI, NICOLAE CEAUȘESCU, la Los Angeles și San Francisco



Imagine din timpul vizitei la Hollywood

LOS ANGELES 16 (Agerpres). — Trimiși speciali transmit: Joi, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția, Elena Ceaușescu, precum și persoanele oficiale care-l însoțesc și-au continuat vizita pe coasta californiană a Statelor Unite ale Americii. Răspunzând invitației oficialității locale municipale, președintele Nicolae Ceaușescu a vizitat în cursul după-amiezii primăria din Los Angeles. Aici, șeful statului român a fost întâmpinat și salutată călduros de Samuel York, primarul acestui important centru economic și cultural, cel mai întins oraș din S.U.A. În semn de omagiu, înaltului oaspete român i-a fost înmănată cheia orașului.

Potrivit tradiției, pentru a păstra amintirea acestui moment, oaspeții și gazde s-au fotografiat împreună într-o încăperie, pe fundalul căreia se aflau drapelele României și S.U.A. În dialogul care a urmat, primarul orașului Los Angeles și-a exprimat prețuirea pentru țara noastră și dorința de a cunoaște nemijlocit realizările poporului român.

În aceeași după-amiază, programul președintelui Ceaușescu a cuprins o vizită la Hollywood, unde a fost oaspetele studiourilor cinematografice „Universal”. La intrarea în marea cetate a filmului, pe o placă de sticlă erau înscrise cuvintele: „Bun venit excelentelor lor domnului Nicolae Ceaușescu, președintelui României, și soției sale”. În întâmpinarea oaspeților au venit Lew Wasserman, președintele societății „M.G.A. Inc.” și Jay Stein, vicepreședintele studiourilor „Universal”. Doi tineri actori au rostit în limba română cuvinte de bun soț și au oferit tovarășii Elena Ceaușescu buchete de flori. Într-o mașină deschisă, oaspeții vizitează apoi platourile de filmare, unde se află numeroase improvizatii înfățișând peisaje naturale, așezări omenești din diferite enocși și diverse zone geografice ale lumii. „Nu există cadru natural etnografic, sau citadin pe care să nu-l avem sau să nu-l putem reconstitui în studiourile noastre” — declară însoțitorii. Mașina înaintea de-a lungul unei rute bizare, străbătând de la un minut la altul cînd un oraș european, cînd o așezare din ves-

filmate scene palpitate realizate de cîteva cascadori.

La plecare, președintele Ceaușescu este salutat cu aplauze de cele cîteva sute de spectatori și reprezentanți ai studiourilor. Mulți dintre aceștia se apropie de mașina președintelui, se grăbesc să fixeze pe peliculă momentul memorabil al întâlnirii cu președintele statului român. Este o ambianță destinsă, prietenoasă.

Cîteva ziaristi solicită președintelui declarații despre impresiile sale de la această întâlnire cu cetățenii americani, cu conducătorii și artiștii ai studiourilor de filme. Președintele Ceaușescu le răspunde cu simplitate.

La desăvârșire, oaspeții sînt din nou salutați cu multă căldură.

La solicitarea noastră, Jav Stein, vicepreședintele studiourilor „Universal” ne-a declarat: „Doresc să-mi exprim și prin intermediul presei române sentimentele de bucurie pentru onoarea deosebită făcută nouă și studiourilor „Universal” de vizita președintelui României. Această vizită va rămîne adînc întipărită în amintirea noastră, ea a fost pentru noi excepțional de plăcută. Ne pare rău că aceste minunate momente au trecut atât de repede. Sperăm însă să-mi vedem pe președintele dumneavoastră. Cunoașc multe lucruri despre frumoasa dv. țară pe care aș dori să-o vizitez. V-aș ruga să-mi dați voie să menționez din nou și să vă cer dv. să consemnați grațitudinea noastră pentru onoarea ce ni s-a făcut astăzi după-amiază prin prezența domnului Ceaușescu în studiourile noastre”.

Sosirea la San Francisco

După încheierea vizitei la Los Angeles, avionul prezidențial a sosit pe aeroportul internațional din San Francisco. În întâmpinarea înaltilor oaspeți se aflau pe aeroport Joseph Alioto, primarul orașului, reprezentanți ai guvernatorului statului California, Vernon Kaufman, președintele Comitetului de recepție, Claude Batault, consulul general al Franței la San Francisco, decanul

corpului consular, cu soția, precum și alte persoane oficiale.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primarul orașului San Francisco au urcat apoi pe podiumul tribunei oficiale din incinta aeroportului. Aparatele de fotografiat și camerele de luat vederi ale stațiilor de televiziune și studiourilor cinematografice de actualități înregistrează începutul

(Continuare în pag. a VI-a)

TINERETUL

PATRIEI ÎNTÎMPINĂ

Mai sînt destul de multe zile pînă la data care va marca un moment de mare însemnătate și de largi semnificații în viața și activitatea organizațiilor U.T.C., a întregului tineret al țării: Congresul al IX-lea al U.T.C. care se va desfășura la începutul anului viitor. Apropierea sa este însă consemnată de pe acum prin apariția a noi inițiative tineresti, la locul de muncă sau în viața de organizație, prin sporirea preocupărilor și rezultate superioare în cele mai diverse domenii. Faptele acestea își află inepuizabilă sursă de strălucire în aceea că întreaga activitate de pregătire a congresului, ca și lucrările sale propriu-zise, se desfășoară sub semnul glorioasei aniversări a 50 de ani de la crearea Partidului Comunist Român, eveniment pe care întregul nostru popor îl întâmpină sărbătorit, cu înzecite strădanii în înlăptuirea mărețului program elaborat de Congresul al X-lea al partidului, de înălțare a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Cîteva aceste evenimente se îndreaptă acum, în aceste

Congresul al IX-lea al U.T.C.

zile de efort și dăruire continue, gîndurile și laptele fiecărei organizații U.T.C., ale fiecărui tînar, iar dovezile care probează o astfel de participare elverscentă la îndeplinirea propriilor angajamente pot fi întîlnite în orice colț al țării, în fabrici, în uzine, pe ogoare, în școli și lacuțătăi, acolo unde tineretul constituie rezerva de încredere și competență a unui colectiv, peste tot unde este puternic ancorat în eforturile creatoare ale oamenilor muncii.

Este un prilej minunat și solemn pentru tineretul nostru de a-și îndeplini cu tot mai multă perseverență idealurile de muncă și învățură, de a-și exprima încă o dată hotărîrea fermă de a fi slujitor credincios al înlăptuirii nobilelor sarcini trasate de partid, care de 50 de ani poartă cu eroism și demnitate stîmbarul celor mai înalte năzuințe de libertate și fericire ale poporului nostru.

Despre fapte ale tinerilor din aceste zile vă relatăm în pagina a III-a.

Proletari din toate țările, uniți-vă!



ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ANUL XXVI, SERIA II. Nr. 6660 | 6 PAGINI — 30 BANI | SÎMBĂTĂ 17 OCTOMBRIE 1970

La Porțile de Fier LUCRĂRI AVANSAȚE LA AL TREILEA AGREGAT

Ieri, la Porțile de Fier a fost înlăptuită una din fazele de mare importanță înscrise în tehnologia celui de-al treilea agregat al hidrocentralei. Imensul rotor al generatorului electric cu diametrul de peste 14 metri, care împreună cu generatorul auxiliari și grinda metalică ajutoare cîntăresc peste 700.000 kg, a fost introdus în inelul statorului. Evenimentul se înregistrează în termenii din grafice, asigurînd finalizarea tuturor operațiilor de montaj și începerea probelor tehnologice pînă la sfîrșitul lunii decembrie, cu mult mai devreme decît prevederile planului.

ȘI-AU ÎNDEPLINIT PLANUL CINCINAL

Alte mari întreprinderi din Capitală și-au îndeplinit zilele acestea prevederile planului la producția globală, pe perioada 1966—1970. Printre acestea, se află cunoscutele fabrici textile „Dacia” și „Bumbăcăria Românească”, precum și Fabrica de încălziminte „Carmen”. În total, pînă acum, s-au realizat producția globală stabilită pentru anul cîncinal un număr de 95 mii unități industriale bucureștine.

Pag. 4

INTERVIU CU PROF. MANFRED EIGEN
LAUREAT AL PREMIULUI NOBEL

O ÎNTREBARE PENTRU OMUL DE ȘTIINȚĂ

„Profesorul să nu considere că și-a încheiat activitatea o dată cu predarea cursului, ci să asiste și să îndrume întreaga muncă de studiu, de laborator și de producție a studentului, participînd activ împreună cu el la toată această activitate”.

Ne aflăm în cabinetul de lucru al decanului Facultății de matematică din București, acad. Nicolae Teodorescu, profesor despre care știm — și ne permitem să consemnăm aici — că atrage în jurul său magnetice — ori mai degrabă pedagogice — studenții. La început am încercat să obținem un răspuns la întrebarea dacă are discipoli și cum și i-a format. Dar dominația sa, ca decan al unei facultăți, a considerat mai presantă o discuție despre cuprin-

derea sub aripa îndrumătoare a dascălului a întregii colectivități studențești; și atunci am consemnat:

N.T.: Pe undeva, pe traseul raportului profesor-student s-a format o fisură, ceva nu funcționează întotdeauna normal. Poate că ar exista o justificare, un argument obiectiv. De foarte mulți ani instituțiile de învățămînt superior sînt preocupate să-și perfecționeze structura, să includă în procesul instrucției un conținut modern, să forme-

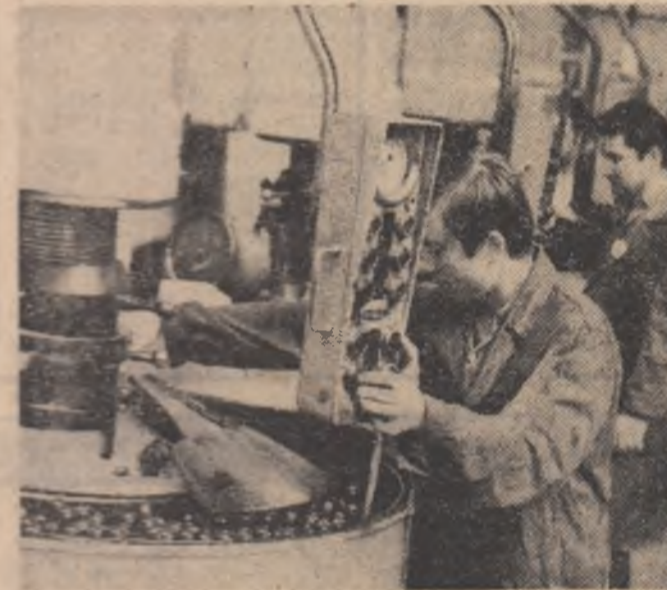
Interviul NOSTRU

cu
NICOLAE ROVINARU,
prim-secretar
al comitetului județean
Teleorman al U.T.C.

despre
Organizația U.T.C.
și traiectoriile
forței de muncă
tineră

DEPLINĂ FUZIUNE ÎNTRE ASPIRAȚII ȘI CERINȚE

Pentru județul Teleorman, anii din urmă au constituit treptele unui spectaculos salt economic. Paralel cu materializarea unor energice măsuri de intensificare a producției agricole (între care mecanizarea, chimizarea și irigațiile au presupus investirea unor sume ce depășesc un miliard de lei) se realizează un plan complex de industrializare a aceste-



Și aici, la „Rulmentul” Brașov — se califică o parte din viitorii muncitori industriali ai Teleormanului

Foto: G. CIOBATA

zile unde, pînă acum un deceniu, Depoul C.F.R. din Roșiori de Vede și gaterile de la Turnu Măgurele erau „punctele forte”. În actualul cîncinal, se investesc 6,2 miliarde lei în ramurile industriei constructoare, chimiei și industriei ușoare. Combinatul chimic din Tr. Măgurele, Întreprinderea de aparataje și accesorii industriale din Alexandria, Tesătoria „Teleormanul”, Uzina de reparații și Fabrica de ulei din Roșiori de Vede, Șcheia de extracție Vidre, Fabrica de conserve Zimnicea, sînt doar o parte din unitățile economice ce au con-

GH. FECIORU

(Continuare în pag. a III-a)

VIRTUTE

de NICULAE BELLU

Se va recunoaște, fie și cu oarecare neplăcere, că noțiunea de virtute pare a fi devenit anacronică, nu se știe de cînd și pe neobservate, ca urmărirea de o anatemă a epocii. O anatemă, un fel de refuz al limbajului, o degajare a gîndului. Dispare, prin aceasta virtutea? Sau, dacă nu, care poate fi sensul adînc și neofit, pe care cel mult l-am putea dibui, al acestei anatemă? În timpurile eroice, înțelesul virtuții era bărbăția, curajul; iar bărbăția și curajul exprimau în deosebi apăsătoare de a înfrunta vicisitudinile vieții, asprimea naturii, mai tirziu duritatea și duplicitatea relațiilor sociale. Era virtute să suferi durerea fizică fără de voete, să înfrunți fără de spaimă întinerul și necunoscutul morții.

Încă aici, în virtute omul se pune pe sine însuși la încercare. Virtutea e o țară, țara de a nu se lăsa copleșit de cîmpul întotdeauna activ al sensibilității simple. Iar ca țară e vînt și e rațiunea acestei voințe, motivația ei. Încă aici, așadar, în virtute e nu numai curajul în sensul unei energii deslănțuite sau al fîșnirii orbe, care uită de sine însuși în această manifestare, spontană, ci gîndul care îl alimentează și deprinderea care, ambele, îl face posibil ca o act uman. Aristotel distinge, în acest sens, curajul omului — în care gîndul s-a infiltrat, designîndu-l ca o facultate umană — de curajul instinctiv al leului. Virtutea exprimă tocmai spațiul acestei diferențe, însușirea cîștigată de om pe parcursul practicii sale originale de a se distanța critic de stadiul unei trăiri vegetative, întunecată, fără de gînd; însușirea fîntării sale ca om de a se deduba în actul trăit și în gîndul (sau judecata) asupra actului trăit; de a filtra efervescenta gîndului în actul trăit și a face, astfel, din existența omenească o existență gîndită, ca altă critică, deschisă evoluției, opțînd să se depășească și să se schimbe continuu. Încit, virtutea coincide cu natura cercetătoare și în confruntare cu sine însăși a spiritului uman. Omeneșul implică momentul virtuții iar libertatea omului apare ca fiind apăsătoare de a se ridica dincolo de limitele sale istorice, și devine de neînțeles fără recunoașterea acestui cîmp de energie propulsivă. Dar prin aceasta se descoperă, în spațiul virtuții, o cu totul altă gamă de valori umane acumulate, decît acelea de pasivitate, acceptare și suspensie, acreditate ca esențe ale virtuții de o istorie represivă, care se întinde pînă în timpurile noastre. Spiritul represiv și duplicitor, totodată, al unei întregi istorii trecute a convertit pînă și acest indice de originalitate și cutezanță umană în contrariul său, producînd — ca replică la această pervertire — o criză de neîncredere în orice virtute declarată, suspectată de duplicitate și ipocrizie, de unde și această inevitabilă anatemă, expresie a susceptibilității epocii la simpla ei evocare. Dar, tocmai această susceptibilitate și acest refuz se constituie ca o replică la denaturarea și înjosirea virtuții prin formalizarea și instituționalizarea ei, care îl alterează vitalitatea. Virtutea nu e o instituție, ci o trăire, un mod de a exista al umanului, tensiunea inerentă actului de a fiinta ca om. Omul, care se poate privi lucid, fără să se rușineze de sine; și care poate trăi deschis, fără să se ascundă de ceilalți, într-o totală transparență și unitate a intențiilor și actelor sale, fără să simtă nevoia de a le polei, realizează prin chiar acest fapt un act de virtute. Virtutea coincide cu acest fel de a fi posibil al omeneșului, regăsindu-și autenticitatea care o realizează și o confirmă. Se negă, așa, reducerea ei la o simplă formă și la duplicitatea care au alterat-o. O negare a negației. Refuzul oricărui formalism (și al oricărui ipocrizii) în înțelegerea contemporană a virtuții devine, ca atare, un semn de cutezanță și indică energia internă activă a unei forțe sociale și umane, decisă să nu capituleze. Deprecierea virtuții, oricît de paradoxal al părea, exprimă acest tenace refuz al oricărui formalism ipocrit și al duplicității care îl însuflețește. Un refuz care devine un semn de virtute.

LUCREȚIA LUSTIG

(Continuare în pag. a V-a)

Pag. 5

Tirgul internațional
București
PRILEJ PENTRU
TRANZACȚII
FRUCTUOASE



CUM VĂ FORMAȚI DISCIPOLII?

Răspunde

astăzi

acad. prof.

N. TEODORESCU

decan al Facultății
de matematică —
Universitatea București

Timpul probabil

DE LA METEOROLOGUL DE SERVICIU

Influența aerului arctic care a pătruns în ultimele zile în țară va continua să se resimtă și în cursul zilei de mâine. Cercul va deveni variabil, cu înseamnări mai persistente noaptea iar temperaturile vor coborî în jumătatea de nord a țării (Moldova, Transilvania, Maramureș) pînă la -10°.

Jubileu

ȘCOALA GENERALĂ DIN CERVENIA LA 125 ANI DE EXISTENȚĂ

Învățătorul pensionar Pascal Ciobanu, care și-a petrecut aproape întreaga viață în mijlocul elevilor, cercetînd cu atenție arhivele primăriei a descoperit de curînd că primul învățător al comunei Cervenia din județul Teleorman începe misiunea de dascăl la 18 octombrie 1845.

eleții și cadrele didactice din școlile generale ale comunei aduc un binemeritat omagiu primilor învățători care au sădit în sufletul copiilor interesul și pasiunea pentru învățătură.

Chid

CARTEA CĂRȚILOR

Editoria enciclopedică a scos recent de sub tecăsură o carte necesară, „Ghidul bibliotecilor din România” — instrument de lucru util celor ce vin în contact direct cu cartea, bibliotecarii sau cititorii. Alăturarea ghidului pornește de la premiza că o bibliotecă oricît de dotată ar fi, nu poate răspunde tuturor cerințelor, deci în funcția cititorului de a consulta în noaptea de tema cercetată și alte biblioteci — pe care ni le recomandă ghidul. De drept, nici încercarea, de față nu reușește să înregistreze decît 6-7 la sută din totalul bibliotecilor țării! Cele 1300 de biblioteci existente cuprinse în opusul ghidului — consemnează printre altele faimoasele biblioteci de la Alba Iulia, Aiud, Arad, Sibiu, Iași, colecțiile Kirileanu, Nicolae Iorga, Ion Bănuș, bibliotecile universitare, Biblioteca Academiei Române etc. Cele mai interesante colecții au în ghid o adevărată fișă istorică, cu cele mai valoroase exemplare bibliofile, manuscrise și cărți rare. Astfel că cititorul poate fi aciziat, în ce bibliotecă se află renumitele momente bibliofile: Cosmografia lui Ptolomeu, Palia de la Oraștie, Codex Aureus, manuscrisele din secolul IX, incunabilele etc. „Ghidul cărturarilor” prin apariția sa umple un gol și desăvîrșește un act de cultură.

Colectii

MUZEUL TIMPULUI

Palatul culturii din Ploiești deține una dintre cele mai originale și interesante organizații muzeice din țară care — excepționat colecțiile particulare, incomplete și nesistematizate istoric este aproape unică în lume: se numește „Muzeul timpului”. Alături din cele mai bizare instrumente de măsură, străvechi precum timpul, ceasul de foc, ceasul de apă din vremea asiro-chaldeenilor, clepsidrele faraonice, ceasul cu aburi din secolul mecanicist, ceasul cu pulbere explozivă, pendule giroscopice etc. etc. formează un neprețuit tezaur „nemărginitului Cronos, nemărginitului pe care omul l-a împărțit-o abia după zece de mii de ani, în minute și secunde... Colecția mai păstrează, printre altele, ceasornicele citorva personalități de seamă din istoria și cultura românească și universală. Deși grupurile turistice care se abțin prin Ploiești ar găsi aici unul din marile puncte de atracție, Muzeul timpului rămîne în continuare cvasinecunoscut „deservit” de un serviciu de îndrumare incompetent. Despre cu totul altceva vorbim să vorbim. Recent, așa cum am consemnat și ziarul. Muzeul timpului urma să se îmbogățească cu o achiziție rară și interesantă: ceasul lui Eminescu. Obiect care a peregrinat prin lume, la fel ca poetul. Din motive extrastatice și din argumente contabilicești, achiziția nu s-a făcut! A fost expediat în anonim unul din cele mai interesante și mai dragi noă, obiecte. Muzeul timpului a pierdut o piesă rară... Cum de au rezistat argumentele contabilicești?

AVANPREMIERĂ

SCENĂ

Salutăm cu satisfacție reluarea spectacolului studentesc de variază „Divertisment 70”. Spectacolul, care a înlocuit triumfal stagiunea trecută prin prospețime, bunul gust și fantezia momentelor extrase într-un excelent alfabet comic este inclus în noul repertoriu al Studioului de teatru „Cassandra”, oferind perspectiva unei compoziții colorate a actualei stagiuni studentesti. Vă invităm deci la o seară de foarte bună dispoziție în compania studenților actori și regizori: C. Berger, Florin Zamfirescu, Ioana Crăciunescu, Șt. Ștefănescu, Mihaela Persa, Corina Chiriac, Mihaela Elieș, Gelu Colboc și alții.

PORTATIV

Doi evenimente marchează săptămînul bucovinean: Concertul Orchestrei simfonice a Radioteleviziunii Române, în sinista coloi de a 25-a aniversării a O.N.U., și turneul bucovinean al Filarmonei din Bratislava. Concertul din seara zilei de 24 octombrie ne va prileji audierea, sub conducerea dirijorului Emanuel Enescu, a unui program substanțial cuprinzînd Trei dansuri simfonice de Th. Rogalski, Concertul pentru pian și orchestră de Eduard Grieg și Simfonia a IV-a de Brahms. Formație de prestigiu, Filarmonea din Bratislava — orchestră la pupitrul căreia s-au găsit în ultimii ani muzicieri ca Vaclav Talich, Franc Konwitschny, Malcolm Sargent, — ne va oferi la Rucurești două programe (cineri și simbată seară), cuprinzînd lucrări de Bach, Haendel, Weber, Grieg, Dvorak, Janacek, Gikker. Din agenda săptămînilor bucovineane, mai anunțăm simfonical pe care ni-o oferă în seara Orchestra de Studio a Radioteleviziunii, cu

PLASTICĂ

La Galeriele de artă „Amfora” se anunță un vernisaj începînd din ziua de 22 octombrie expune Leonard Slavu. O expoziție care cuprinde cele mai recente lucrări ale plasticianului — uleiuri, grafică, desene și tapiserie monumentală. O expoziție de sculptură la Galeriele de artă „Simexa”. Autor Șerban Crețoiu. În programul expoziției — sculpturi în lemn și piatră și câteva măști. Marți, 20 octombrie este data vernisajului unei expoziții de pictură găzduită de Galeria „Orizon”. Expune pictorul Virgil Demetrescu-Duvul. O „Paradă a vedetelor” (duminică 18 octombrie, pr. II ora 21,15) care ne oferă ocazia să ne reîntîlnim cu Harry Bellfonte, Jean Claude Pascal, Edith Pieha, Margareta Păslaru, Gianni Morandi. O peliculă care ne atrage în mod deosebit prin numele unui interpret de mare clasă: Danny Kay, cîntăreț, mim și actor în aceeași măsură, excelent. Filmul — premieră pe țară se numește „Inspectorul general” și e programat tot duminică 18 oct. orele 20,20 — pr. I. Cine n-a văzut piesa lui Băieșu „Iertarea” — în scurta existență de la Teatrul Mic — o poate revede în cadrul Serii de teatru de marți 20 oct. ora 20,15. Rubrică redactată de LILIANA MOLDOVAN

Panteon

Drum străbătut de partidul comunistilor în cei 50 de ani de existență, a fost un drum al curajului și eroismului, un drum parcurs pas cu pas cu prețul unor neînumerate sacrificii și jertfe. Mulți dintre cei care l-au străbătut, fii harnici și curajoși ai poporului nostru, au bucuria de a trăi astăzi din plin sentimentul marilor împliniri, al marilor izbăviri. Numeroși alții au căzut la datorie, cu speranța nestrămînată în înfrățirea într-un viitor apropiat al idealului pentru care și-au închinat viața. Printre aceștia s-a aflat și Donca Simo. Acela numai 27 de ani cînd frîul vieții este curmat, cînd curțile și speranțele tinereții sale sînt spulberate brutal. Ce-a îndemnat-o pe această tină, născută la 17 octombrie 1910, să aleagă calea aspră a luptei pentru dreptate și adevăr, pentru apărarea drepturilor legitime ale multîmii muncitoare? A îndemnat-o propria viață plină de amarul sărăciei, copilăria zbuciumată alături de părinții săi — sateni nevoiași, tinerețea lipsită de bucurie. A îndemnat-o dragostea de dreptate, și una puternică împotriva celor care împulșau pe muncitori și țărani pentru înacuirea lor necentenită. Părăsește satul, locurile natale și părinții la o vîrstă fragedă pentru a găsi de lucru la oras. Se angajează în București ca lucrătoare într-o țesătorie. Aici ia cunoștință de modul de viață, munca și aspirațiile lucrătorilor, de acțiunile desfășurate de ei pentru satisfacerea unor deziderate economice. Este atrasă cu putere pe făgășul lui revoluționar, căreia i se va alătura fără rezerve, cu tot elanul tinereții sale. În 1937 devine membră a Uniunii Tineretului Comunist, în cadrul căreia își va desfășura activitatea pînă

DONCA — UN SIMBOL AL TINERETII LUPTĂTOARE

Cinema

SUNETUL MUZICII: rulează la Patria (orele 8; 12,45; 16,30; 20,15). DE SAPTE ORI SAPTE: rulează la Luceafărul (orele 9; 11,15; 13,30; 15; 18,30; 21). Festivalul (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 21). Grădina Doina (ora 18,15). HIBERNATUS: rulează la Excelsior (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45). Gloria (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30). ÎN ARȘITA NOPTII: rulează la Capitol (orele 8,45; 10,45; 13,15; 16; 18,30; 21). Grădina Capitol (ora 19). Favorit (orele 10; 12,30; 15,30; 18; 20,30). 100 DE CARABINE: rulează la București (orele 8; 10; 12,15; 14,30; 16,45; 18; 21,15). Feroviar (orele 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21). Melodia (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45). Modern (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30). Stadionul Dinamo (ora 19). Artele Romane (ora 19,15). OGLINDA CU DOUA FEȚE: rulează la Victoria (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45). PASĂRILE: rulează la Central (orele 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21). Grivita (orele 10; 12,45; 15,15; 18,15; 20,30). Floarea (orele 10; 12,30; 15,30; 18; 20,30). Pământul (orele 11; 16; 18,15; 20,30). FRUNZA DE VITĂ: rulează la Lumina (orele 9,30-16 în continuare; 18,15; 20,30). BLOW-UP: rulează la Dolna (orele 11,30; 14,45; 18; 18,15; 20,30). HATARI: rulează la Timpuri

PENTRU TIMPUL DV. LIBER

Noi (orele 8,45-19,30 în continuare). ALFA-ROMEO ȘI JULIETA: rulează la Intrările (ora 15,30). TIFFANY MEMORANDUM: rulează la Intrările (orele 17,45; 20). Pacea (orele 15,45; 18; 20). CLIPA DE LIBERTATE: rulează la Buzesti (ora 15,30). JANDARMUL SE ÎNSOARA: rulează la Buzesti (orele 18; 20,30). Munca (orele 18; 18; 20). Grădina Buzesti (ora 20,30). ÎNTOARCEREA DOCTORULUI MABUSE: rulează la Dacia (orele 8,45-20,30 în continuare). Miorita (orele 10; 12,15; 15; 17,30; 20). ÎNTILNIREA: rulează la Bucuri (orele 10; 15,30; 18; 20,30). Gulești (orele 15,30; 18; 20,30). Drumul Sării (orele 15; 17,30; 20). Grădina București (ora 20,30). PETRECEREA: rulează la Unirea (ora 18). Moșilor (orele 18; 20,15). Grădina Moșilor (ora 19). Grădina Unirea (ora 20,15). FLACĂRA OLIMPICĂ: rulează la Unirea (ora 15,30). DEGETUL DE FIER: rulează la Lira (orele 15,30; 18). Grădina Lira (ora 20). HEI TU!: rulează la Cotroceni (orele 15,30; 17,45; 20). CANARUL ȘI VISCOLUL: rulează la Volga (ora 18). AURUL: rulează la Volga (orele 18,15; 20,30). Progresul (orele 18,30; 18; 20) Progresul Parc (ora 19,45). ASTERIX ȘI CLEOPATRA: rulează la Vitorul (orele 16; 18; 20). PATRICIA ȘI MUZICA: rulează la Aurora (orele 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,30). Tomis (orele 9; 11,15; 13,30; 15,45; 18; 20,15). Grădina Aurora (ora 19). Grădina Tomis (ora 18).

FANTOMELE SE GRABESC

rulează la Moșilor (ora 15,30). MY FAIR LADY: rulează la Poplar (orele 15,30; 18). MAYERLING (ambule seri): rulează la Piața (orele 15,30; 18). Arta (orele 18; 16). Grădina Arta (ora 18,15). TĂCEREA BĂRBĂTIILOR: rulează la Ferentari (orele 15,30; 18; 20,15). MARILE VACANȚE: rulează la Cosmos (orele 15,30; 18; 20,15). ULTIMUL DRUM: rulează la Rahova (orele 15,30). DRAGOSTE ȘI VITEZA: rulează la Rahova (orele 18) Grădina Rahova (orele 20). CAVALERII AERULUI: rulează la Cîmping (orele 18; 18; 20). CINELE DIN BASKERVILLE: rulează la Vitan (orele 15,30; 18). Grădina Vitan (ora 20,15).

PE UN BALANSOAR

— ora 10,30; PRIMĂRUL LUI ȘI TUBITA SA — ora 16; EMIGRANTUL DIN BRISBANE — ora 20; Teatrul „C. I. Nottara” (Bd. Maghera); SUS, PE ACOPERIS... ÎN SAC — ora 19,30; Teatrul „C. I. Nottara” (Bd. Maghera); CUL MORTII — ora 20; Teatrul Gulești; COMEDIE CU OLTENI — ora 19,30; Teatrul Evreiesc de Stat; GOLEM — ora 19,30; Teatrul „Ion Vălescu” FLOARE DE CACTUS — ora 19,30; Studioul I.A.T.C.; CARAGIALE... DAR NU TEATRU — ora 20; Teatrul „Tîndărică” (Cal. Victoriei); NOCTURN — ora 21,30; (Str. Academiei); AMNARUL — ora 17; Teatrul „C. Tîmpaș” (Sala Savoy); LA GRĂDINA CARABUS — ora 19,30; (Cal. Victoriei); LOGODNICILE ATERIZEAZĂ LA PARIS — (BOEING-BOEING) — ora 19,30.

DUMINICĂ, 18 OCTOMBRIE 1970

Opera Română: BĂRBERUL DIN SEVILLA — ora 11; DON QUIXOTE — ora 13,30; Teatrul de Operă; SUZANA — ora 10,30; ROSEMARIE — ora 19,30; Teatrul National „I. L. Caragiale” (Sala Comediei); O SCRISOARE PIERDUTĂ — ora 10,30; HEIDELBERGUL DE ALPĂDATĂ — ora 20; (Sala Studio); FĂRINTII TERIBILI — ora 10,30; CUI LE FRICA DE VIRGINIA WOLFF — ora 20; Teatrul Lucia Sturza Bulandra” (Schiu Măgureanu); LUCIA ȘI LENA — ora 10,30; D-ALE CARNAVALULUI — ora 20; (Sala Studio); HARTA DE IARBA — orele 10,30 și 20; Teatrul de Comedie; DISPARIȚIA LUI GALY GAY — ora 20; Teatrul Mic; PRIMĂRUL LUI ȘI TUBITA SA — ora 16; PE UN BALANSOAR — ora 10,30; PRIMĂRUL LUI ȘI TUBITA SA — ora 16; EMIGRANTUL DIN BRISBANE — ora 20; Teatrul „C. I. Nottara” (Bd. Maghera); SUS, PE ACOPERIS... ÎN SAC — ora 19,30; Teatrul „C. I. Nottara” (Bd. Maghera); CUL MORTII — ora 20; Teatrul Gulești; COMEDIE CU OLTENI — ora 19,30; Teatrul Evreiesc de Stat; GOLEM — ora 19,30; Teatrul „Ion Vălescu” FLOARE DE CACTUS — ora 19,30; Studioul I.A.T.C.; CARAGIALE... DAR NU TEATRU — ora 20; Teatrul „Tîndărică” (Cal. Victoriei); AVENTURILE LUI PLUM-PLUM — ora 11; (Str. Academiei); AMNARUL — ora 17; Teatrul „C. Tîmpaș” (Sala Savoy); LA GRĂDINA CARABUS — ora 19,30; (Cal. Victoriei); LOGODNICILE ATERIZEAZĂ LA PARIS (BOEING-BOEING) — ora 11.

SĂMBĂTĂ, 17 OCTOMBRIE 1970

11,30 Matineu simfonic ● 12,00 De strajă patriei ● 12,30 Fobal ● Rapid-Universitatea Craiova ● 14,30 Emisiune în limba maghiară ● 16,00 Muzică de promenadă ● 16,15 Hipism ● 17,30 Teatrul artistic ● 19,30 Teatrul de seară ● 20,00 Reportaj TV ● 20,20 Film artistic: Inspectorul general ● 21,00 Interpret preterali de muzică populară ● 22,30 Teatrulul de noapte. Sport. PROGRAMUL II ● 20,00 Stagiune lirică TV. Premieră pe țară: Comedie pe pod — seară ● 20,45 Arta frumoasă ● 21,00 Buletin de știri ● 21,15 Parada vedetelor ● 21,18 Reluarea spectacolului de simbată seară. SĂMBĂTĂ, 17 OCTOMBRIE 1970 PROGRAMUL I ● 17,00 Emisiune în limba germană ● 18,15 Ocolul țării în opt luni ● 19,20 1001 de seri — emisiune pentru cei mici ● 19,30 Teatrul de seară ● 20,00 Teatrul artistic ● 21,00 Film serial: „Incoruptibilii” ● 21,50 Nocturnă bucovineană. Program de variază muzical-geografică ● 22,45 Teatrulul de noapte ● 23,00 Spectacol de petanj artistic cu participarea unor medaliați ai ultimelor mari competiții. PROGRAMUL II ● 20,00 Seara melomanului ● 21,00 La fîntina dorului ● 21,30 Buletin de știri ● 21,35 Ecouri de madrigal — emisiune muzical-geografică ● 21,55 Revistele săptămînilor de Nicolae Popescu ● 22,10 Muzică de jazz ● 22,25 Film serial: „Vidocq” (I) cu Bernard Noel.

LA CINEMATOGRAFUL PATRIA DIN CAPITALĂ NOI PREMIERE CINEMATOGRAFICE



producție a studiourilor belgiene regia : ANDRE DELVAUX cu: SENNE ROUFFAER, BEATA TYSZKIEWICZ, HECTOR CAMERLYNCK



producție a studiourilor engleze regia : JOHN SCHLESINGER JULIE CHRISTIE, ALAN BATES, TERENCE STAMP, PETER FINCH



producție a studiourilor din R.P. Ungară regia : FELIX MARIASSY cu: NANDOR TOMANEC, ISTVAN IGLODI, PETER HUSZTY, GYORGY KALMAN, EDIT DOMJAN



producție a studiourilor M. Gorki regia : ALEKSANDR ROU cu : TATIANA KLIEVA, MIHAIL PUGOVKIN, GHEORGHII MILLIAR

„Rebelul” — spectacol de autor, semnat de Ion Omescu, la Teatrul Nottara.

6 OPINII DESPRE

STAGIUNEA TEATRALĂ

Doina Tuțescu, protagonistă în „Inundația” de T. Meșin, spectacol pus în scenă la Teatrul Mic.



VALENTIN SILVESTRU

Sub raportul literar și profesional, anul teatral bucovinean debutează pozitiv. Sunt lansate cinci piese originale — lucrări scurte de Tudor Măruțiu, apoi o piesă de Ion Omescu și una de Ștefan Bănuș. În Capitală, comedia „Inundația” de unii scriitori leșani, Mircea Băduț, Iacoban, de actualitate, se pune în scenă o dramă istoric-estrăvă, de vastă respirație, cu inițiere de opt ani, dar înțelegând un nou program (de școlarului), se propune publicului și comedie reprezentativă de Ștefan Bănuș, o glumă amuzantă de Ștefan Bănuș, o glumă amuzantă de Ștefan Bănuș...

EDMOND NICOLAU

Cred că repertoriul stagiunii curente ne oferă în special satisfacția unei montări din repertoriul contemporan Paul Anghel, Eugen Barbu, Paul Everac, M. R. Iacoban, Ion Omescu, D. R. Popescu — pentru a cita din memorie, în ordine alfabetică) câteva nume contemporane. La care putem adăuga clasici. Camil Petrescu de exemplu. Și marele reper modern, dar parca prea puțin: Regie Lesz. Va fi jucat la Teatrul Național din București. Toate acestea țin însă de viitor.

DINU KIVU

Sare deosebită de foarte multă deosebită care lăsa să strălucească în spectacolele stagiunii și care să înțelegă...

NATALIA STANCU

Brădănt, acest început de stagiune nu ne-a oferit prea des momente de strălucire pe care le așteptăm; marea strălucire a evenimentelor artistice...

SEBASTIAN COSTIN

Deschizându-și stagiunea cu o sumă de titluri care nu aparțin dramaturgiei naționale, câteva din principalele scene bucovinene au delectat intemeiate îngrăjări asupra felului în care și vor respecta, pe durata întregului an teatral, contractul moral cu scriitorii dramatice române, contract care constituie, în fond, principala lor rațiune de existență. Că titlurile străine jucate fac parte — nu toate! — din zona superioară a literaturilor pe care le reprezintă, că versiunile lor scenice — pur și simplu peste tot — a fost excelentă, e o altă poveste. Acestea sunt prezenții elementare, pe care le avem față de fiecare spectacol al amintitelor teatre. De la premiera inaugurată pretindem mai mult: să ne vorbească, într-un limbaj de puternică organicitate, despre propria noastră viață, să ne propună un adevăr care ne este specific, eventual să impună un autor sau o piesă. Așa cum a făcut Teatrul Giulescu cu „Tango la Nisa”, sau Teatrul Mic cu spectacolul Măzilu, sau „Nottara”-ul cu noua piesă a lui Ion Omescu. Celălalte teatre ne rămân încă datoare (după cum a fost) în se pot mulțumi cu atât.

MIHAELA TONITZA-IORDACHE

M-a preocupat în mod deosebit interesul și curiozitatea pe care le pot stârni publicului alegelele repertoriului ale teatrelor bucovinene. Trec, deci, peste valcarea textelor dramatice care au dat naștere la început de stagiune, unor reprezentații pe măsura lor. Artizii (de orice fel) ai teatrului încep să uite tot mai des în ultima vreme că spectacolul dramatic nu este făcut pentru specialiști, pentru oamenii „de teatru”, ci pentru un public larg...

A. I. ZĂINESCU

Sacra trezirea scoicilor — și-afit. Afit aud, pină la grație. Pină la somn, afit pină la moarte. Marea încă nici n-a mai văzi, mășori

De dragoste

Fumegă aspre în dinți de-armăsar Tulpilele plai și se desfac tulburi Se naște o orgă, poate, și-mi sar Prin aer umeri ca niște tulburi

PLAJĂ

Sau poate o pasăre-și vindecă rufi Oul, cu-o lacrimă, de la picioraș. Pe cer ul mării, albastru-aterupt, Dia care un păianjen răsere.

ORGĂ

Sau o corabie, — o visă, un grind Nu e al nostru, nu-i încă! Parcă se naște o orgă și-mi strigi Trupul, adinc, printr-o stîncă.

LIED

Vederea mea pe cînd visase Găala de marmoră și-arzînd, Ceaușa parcă-a unei raze M-acoperă și azi pină-n pămînt

MIHAELA TONITZA-IORDACHE

asistent univ. I.A.T.C.

PLAJĂ

Pină la somn, și-afit; afit pină la grație

ORGĂ

Oh, somnul care nu se vede și nici Nu e al nostru, nu-i încă!

LIED

O, tu! Precum un grai Al ochilor, în împrejurări. Vederea mea pe cînd nici nu era

De dragoste

Și-un întineric alb, un ger, Gura o lacrimă în asfințit Pe care fumegă mereu și pier Se le ca nici n-au răsărit.

MIHAELA TONITZA-IORDACHE

asistent univ. I.A.T.C.

IN EXCLUSIVITATE PENTRU „SCINTEIA TINERETULUI” SECRETELE CELULEI NERVOASE

Interviul nostru cu

Prof. MANFRED EIGEN, laureat al Premiului Nobel



Născut la 5 septembrie 1927, în Bochum, R.F. a Germaniei, prof. MANFRED EIGEN a studiat chimia și fizica la Universitatea din Göttingen. În anul 1951 obține titlul de doctor în științele naturii, specialitatea chimie-fizică. La vârsta de 40 de ani, în urma unor laborioase studii de chimie-fizică asupra reacțiilor chimice foarte rapide, care îl fac cunoscut în întreaga lume științifică, obține, în anul 1967, Premiul Nobel pentru chimie. Membru a numeroase foruri științifice internaționale de mare prestigiu, președinte al Organizației europene de biologie moleculară, prof. MANFRED EIGEN desfășoară o intensă muncă de cercetare într-un nou domeniu — cel al biochimiei fizice — în cadrul Institutului „Max Planck” pentru chimie fizică din Göttingen, pe care îl conduce.

● În milionimi de secundă, prin membrana celulei nervoase se efectuează schimburi de ioni. ● De multe ori bolile de nervi își au explicația în dereglări ale mecanismului de funcționare a celulei. ● Relația cercetare fundamentală-aplicativă. ● Medicina este încă o știință empirică. ● Cînd sint obosit, încep să rezolv probleme de matematică — asta mă relaxează.

— Domnule profesor, în anul 1967 ați primit Premiul Nobel pentru studiile dv. asupra reacțiilor chimice foarte rapide. Cum ați ajuns la acest domeniu de cercetare? — Chiar cu riscul de a socoti cele ce urmează ca pe o istorioară moralizatoare, pregătită special pentru tinerii cititori ai ziarului dv., trebuie să vă spun că, de fapt, totul a început pe vremea cînd eram în liceu. În cadrul experiențelor de chimie, profesorul nostru ne-a arătat câteva reacții de identificare a unor ioni, pe baza schimbării culorii soluției, așa cum se fac în toate liceele din lume. Tîm mînt că ceea ce m-a impresionat foarte mult a fost viteza extrem de mare — practic instantanee — cu care schimbarea din erubesc își schimbă culoarea la adăugarea reacțivilor. Mai tîrziu, ca student al Facultății de chimie din Göttingen am aflat că în cazul acestor reacții rapide, ceea ce s-a arătat mai mult este adevărata schimbare a reacției chimice care are loc în timpul schimbării culorii. M-am interesat și am descoperit că în aceste reacții, din păcate, cînd am încercat să adresec cercetările mele de matematică și fizică și, oricît ar putea să se pară de ciudat, pentru mine, matematica a devenit curînd un adevărat „hobby”. Pentru cine nu a încercat „rețeta” este poate mai greu de crezut, dar un exercițiu de matematică poate fi un excelent deconectant.

logia modernă, în detrimentul vechilor dv. cercetări? — Numai în foarte mică măsură. Poate nici un alt domeniu nu oferă teoriei reacțiilor foarte rapide un cîmp de aplicare atît de vast cum este cazul biologiei. Proceele biochimice, ce au loc în celula vie sînt ele înseși reacții chimice ce decurg cu o viteză extrem de mare. Aplicarea în practică a metodei de relaxare pentru urmărirea reacțiilor foarte rapide a permis investigarea și analiza unor procese biochimice de mare im-

de ioni de sodiu și potasiu prezintă una dintre cele mai importante caracteristici ale celulei vii. Dereglarea acestui echilibru, a schimbului ionic la nivelul membranei celulei nervoase implică perturbări deosebite în funcționarea sistemului nervos. Pentru apariția bolilor de nervi, atît de răspîndite astăzi, nu este răspunzător întotdeauna numai sistemul nervos central. De multe ori, cauza se află în dereglarea mecanismului de funcționare al celulei, în generarea și transmiterea impulsului nervos. Tocmai de aceea, în prezent, încercăm să extindem cercetările privind mecanismul reacțiilor foarte rapide de schimb ionic de la nivelul membranelor celulelor nervoase asupra substanțelor specifice celulelor umane. Cunoașterea acestor probleme va avea o importanță deosebită pentru combaterea bolilor de nervi, ca și pentru prevenirea și tratarea unor intoxicații cu otrăvuri nervoase de genul barbituricelor, tranchilizanților sau stupefianților.

PREMIUL NOBEL PENTRU MEDICINĂ PE ANUL 1970

a fost acordat, pentru descoperirile lor în domeniul substanțelor semnal din organelor de contact ale celulelor nervoase și pentru lucrările privind mecanismul imaginării, eliberării și distrugerii acestor substanțe profesorilor Bernard Katz, în 1911, director al departamentului de fiziologie de la „University College” din Londra; Ulf von Euler (n. 1905), președinte în exercițiu al Consiliului de administrație al fundației Nobel și doctor Honoris Causa al Universităților din Rio de Janeiro, Dijon, Gand și Tübingen; Julius Axelrod (n. 1912), director al secției de farmacologie de la „National Institute of Mental Health” din Statele Unite. Descoperirile lor în domeniul proceselor ce au loc în celula nervoasă sînt deosebit de clasice și pot fi înfățișate în manualele de specialitate. Despre cele mai noi descoperiri, despre patul de cercetării noastre în fizică în ultima vreme în cunoașterea propriului său mecanism de funcționare ne vorbim în pagina de astăzi un alt laureat al premiului Nobel, prof. Manfred Eigen.

Cum apreciați rolul cercetării fundamentale — și, evident, în special al chimiei fizice — în dezvoltarea cunoașterii științifice? — Personal consider că orice cunoștință nouă despre lumea înconjurătoare este extrem de prețioasă. Nu se poate vorbi, cred, de primordialitatea unui anumit fel de cercetări asupra altuia. Cercetarea fundamentală oferă baza teoretică pentru cercetarea aplicativă.

Pentru cine urmărește aplicarea practică a unor studii, cercetarea fundamentală trebuie să constituie, de asemenea, un obiectiv la fel de important. Pentru că, altfel, mai tîrziu, nu va mai avea ce aplica. Aș vrea să vă dau un exemplu. Dacă în urmă cu mai bine de 30 de ani academiștii sovietici Semenov ar fi fost întrebat despre importanța practică a cercetărilor sale asupra reacțiilor înflăntuite, cred că i-ar fi fost destul de dificil să răspundă. Astăzi, întreaga tehnică a propulsiilor rachetelor sau realizările extraordinare ale industriei chimice contemporane ar fi de neconceput fără studiile teoretice ale academiștilor lui Semenov.

Fizica, chimia și în special chimia fizică au un rol extrem de important astăzi în cercetările fundamentale și aplicative din domeniul biologiei. Din păcate, medicina actuală este încă o știință empirică. În numeroase cazuri constă în că un medicament sau altul are un efect pozitiv într-o anumită boală. Mecanismul intim de acțiune al medicamentului, procesele biologice care au fost derulate și modul în care s-ar putea interveni pentru restabilirea echilibrului în organismul bolnav nu se cunosc. Or, cheia pentru o intervenție medicală eficientă o constituie tocmai aceste studii.

— Care este obiectul cercetărilor dv. „de ultimă oră”? — De mai mult vreme ne-am concentrat atenția asupra rolului ionilor complecși de sodiu și potasiu în transmiterea impulsurilor nervoase. În procesul de transmitere a „informației” nervoase un rol hotărîtor îl are schimbul ionic de la nivelul membranei celulelor nervoase. Acest schimb, în care sînt implicați ioni de sodiu și potasiu, are loc cu viteză extrem de mare, într-un timp de ordinul milionimilor de secundă. În cursul cercetărilor noastre am reușit să izolăm de la microorganismele substanțele complexe, cu o arhitectură moleculară deosebită, care formează ioni complecși cu ioni de sodiu și potasiu. Ele sînt substanțe din grupa macrotetrolidelor, asemănătoare antibioticelor. Datorită configurației moleculare specifice ele pot forma ioni complecși cu cele două metale și, în același timp, au o mare putere de penetrație prin membrana celulară. Acest fapt permite transferul de ioni de sodiu și potasiu. Or, se știe, echilibrul între concentrațiile

Advertisement for 'De dragoste' (Love) featuring A. I. Zăinescu's poems: PLAJĂ, ORGĂ, LIED. The ad includes the text of the poems and the author's name.

